Fil-Qorti tal-Magistrati (Malta)
Bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali

Magistrat Dr. Simone Grech B.A., LL.D., Mag. Jur (EU Law) Adv. Trib. Ecc. Melit

Illum 14 ta' Novembru, 2018

Il-Pulizija

vs

Rosario Cortis

Il-Qorti;

Rat l-imputazzjonijiet fil-konfront ta' Rosario Cortis, ID 932148M, u cioe' illi:

L-imputat akkuzat talli fit-18.02.2018 ghall-habta tal-10.25 hrs fi Triq Correa Hal Qormi

1. ngurja jew hedded lil PC 1532 M Caruana persuna nkarigata mis-servizz pubbliku waqt li kien jaghmel jew minhabba li kien ghamel dan is-servizz jew bil-hsieb li jbezzghu jew jinfluwixxi fuqu kontra l-ligi fl-ezekuzzjoni ta' dak is-servizz.
2. U aktar talli taht l-istess cirkostanza naqas li jobdi ordnijiet legittimi moghtija lilu minn WPS 161 T Camilleri u PC 1532 M Caruana Ufficjali inkarigat minn servizz pubbliku waqt il-qadi ta' dmirijiethom.
3. u aktar talli naqas li jobdi l-ordnijiet legittimi tal-Awtorita' jew ta' wiehed li jkun inkarigat minn servizz pubbliku cioe PC 1532 M Caruana jew ma halliehx jew fixklu waqt li kien jaghmel dmirijietu jew b' xi mod iehor bla jedd indahal fi dmirijietu billi ma halliex lil haddiehor jaghmel dak li bil-ligi jkun ordnat jew jista' jaghmel jew billi gab fix-xejn jew hassar dak li haddiehor ikun ghamel skont il-ligi jew b' xi mod iehor li jkun.
4. U aktar talli attakka jew ghamel rezistenza bi vjolenza ta' xorta li ma titqiesx vjolenza pubblika, kontra l-pulizija PC 1532 M Caruana persuna nkarigata skont il-ligi minn servizz pubbliku, filwaqt li kien jagixxi ghall-esekuzzjoni tal-ligi jew ta' ordni moghtija skond il-ligi mill-awtorita' kompetenti.

5. u aktar talli volontarjament kiser il-bon ordni u l-paci pubbliku b' ghajjat u glied.

Il-Qorti giet gentilment mitluba illi f'kaz ta' htija flimkien mal-piena tapplika ukoll l-Art. 383 tal-Kap 9.

Rat id-dokumenti ezebiti mill-Prosekuzzjoni.

Semghet ix-xhieda.

Semghet trattazzjoni.

Rat l-atti kollha;

Rat l-artikoli 96, 95, 338(ee) u 338(dd) tal-Kap 9 tal-Ligijiet ta' Malta.

Ikkunsidrat;

L-imputat jinsab akkuzat, fost ohrajn, ai termini ta' l-artikolu 95 u l-artikolu 96 tal-Kap 9 tal-Ligijiet ta' Malta.

Kif gie spjegat ben tajjeb minn din il-Qorti hekk kif diversament ippreseduta fis-27 ta' Frar, 2013 Numru. 652/2011 fid-decizjoni fl-ismijiet **Il-Pulizija (Spettur Kevin J. Farrugia) Vs Renald Briffa:**

> *"Illi l-artikolu 95 jitkellem dwar l-ingurja jew theddid fil-konfront ta'l-ufficjal pubbliku. Illi ghalhekk l-element materjal ta' dana r-reat huwa l-ingurja jew it-theddid. Dawn jistghu jiehdu kemm il-forma verbali kif ukoll miktuba, gesti jew tpingija li huma intenzjonati biex inaqqsu il-gieh u ir-reputazzjoni tal-persuna lejn min huma diretti.*
>
> *Illi l-vittma ta' dana ir-reat jista' ikun biss l-ufficjal pubbliku u l-ingurja jew it-theddida trid issir jew (1)filwaqt illi ikun qed jaghmel servizz pubbliku (2)jew inkella minhabba li ikun ghamel dana is-servizz pubbliku, (3)jew bil-hsieb li ibezzghu jew jinfluwixxi fuqu kontra l-ligi fl-esekuzzjoni ta' dak is-servizz.*

"Illi l-awturi jaghmlu distinzjoni bejn il-mottiv wara l-ingurja jew it-theddid fl-ewwel istanza u dana il-mottiv fit-tieni u it-tielet istanza imsemmija fil-ligi. Dana billi meta l-oltragg isir fil-mument illi l-ufficjal pubbliku ikun qieghed jaghti is-servizz ma huwiex necessarju illi l-ingurja jew it-theddida tkun marbuta mal-funzjoni illi huwa ikun qieghed jezercita.

L-awturi Cheveau et Helie, li isemmi il-Professur Mamo fin-notamenti tieghu, ighidu:
"Quando l'oltraggio si verifica nel corso delle funzioni, il-motivo che lo determina e' indifferente; la legge vede soltando il turbamento, l'ingiuria fatta all'esercizio delle funzioni, l'insulto che degrada la loro dignita'; avesse pure quest'ingiuria una causa determinante *estranea alle funzioni, il turbamento all'esercizio di esse sussisterebbe sempre."*

Kuntrarjament fiz-zewg istanzi l-ohra irid ikun jigi ippruvat nexus bejn l-oltragg u il-qadi tal-funzjoni pubblika.

Illi finalment ir-reat irid necessarjament jigi kommess fil-konfront ta' ufficjal pubbliku jew ta' persuna inkarigat skond il-ligi minn servizz pubbliku.
I
lli l-artikolu 96, imbaghad, ghalkemm ukoll ghandu bhala vittma, l-ufficjal pubbliku, jikkontempla tlett elementi essenzjali ghal kostituzzjoni ta' dana ir-reat:
1. Fl-ewwel lok, irid ikun hemm l-attakk jew resistenza. Illi ikun hemm biss disubbidjenza tal-ligi jew ta' ordni moghtija minn xi awtorita' ghalhekk mhux sufficjenti ghal kummissjoni ta' dana ir-reat. Il-Mamo ikompli ighid:
"It is only when the insubordination or defiance goes so far as to obstruct the execution of the law or of lawful orders of the competent authority that the crime of attack or resistance can arise. The purpose of the agent in this crime, therefore, must be precisely that of obstructing or frustrating the execution of the law or

the lawful orders of the competent authority, by opposing the action of those charged therewith.”
Fin-nuqqas ta’ dana jista’ jissussiti biss ir-reat ikkontemplat fl-artikolu 95 biss.

Inoltre l-attakk jew resistenza trid tkun necessarjament akkompjanta bl-uzu tal-forza, vjolenza jew bil-hebb.

Ghalhekk insulti jew theddid qatt ma jistghu iwasslu ghal htija taht dina id-disposizzjoni tal-ligi.

2. Fit-tieni lok ir-reat irrid jigi komess fil-konfront ta’ufficjal pubbliku jew kif tghid testwalment il-ligi “persuna inkarigata skond il-ligi minn servizz pubbliku”. Illi l-Qorti taghmel referenza ghal dak sottolinjat iktar ‘il fuq u cioe’ illi huwa necessarju illi ghalkemm tali persuna mhux necessarjament ghandha tkun libsa uniformi jew xi marka jew sinjal li turi il-kapacita li fiha qed tagixxi, madanakollu ix-xjenza tal-persuna li qed tikkometti dana ir-reat illi l-vittma hija ufficjal pubbliku hija necessarja. Altrimenti il-mens rea ghal kummissjoni ta’ dana ir-reat ikun nieqes.

3. Fl-ahharnett huwa necessarju illi l-attakk jew resistenza kontra l-ufficjal pubbliku irid isir filwaqt illi huwa ikun qieghed jagixxi ghall-esekuzzjoni tal-ligi jew ta’ ordni moghtija skond il-ligi minn awtorita’ kompetenti. Il-Mamo ikompli ighid: “Therefore, any violence committed after the law or the order has already been executed, even though it may be on account of such execution, would not give rise to this crime.”

Il-Qrati taghna f’diversi sentenzi spjegaw id-differenzi bejn dawn iz-zewg reati. F’sentenza Il-Pulizija vs Joseph Zahra deciza mill-Qorti ta’l-Appell Kriminali fid-9 Settembru 2002 gie deciz:
“Dana l-artikolu (b’referenza ghall-artikolu 96) jirrikjedi mhux biss li l-vittma tkun persuna inkarigata skond il-ligi minn servizz pubbliku” (l-istess bhalma jirrikjedi l-Artikolu 95(1)), izda wkoll li r-reat ikun sar

filwaqt li dik il-persuna hekk inkarigata minn dak is-servizz pubbliku "tkun qed tagixxi ghall-ezekuzzjoni tal-ligi jew ta' xi ordni moghti skond il-ligi minn xi awtorita` kompetenti". Din l-espressjoni hi differenti minn dik uzata fl-Artikolu 95(1) – "waqt li jkun jaghmel jew minhabba li jkun ghamel dan is-servizz, jew bil-hsieb li jbezzghu jew li jinfluwixxi fuqu kontra l-ligi fl-esekuzzjoni ta' dan is-servizz".

Ikkunsidrat;

Illi mill-provi mismugha, ma giex ippruvat lil hinn minn dubbju ragjonevoli illi l-imputat huwa hati ai termini ta' l-artikolu 96 tal-Kap 9 tal-Ligijiet ta' Malta. F' dan il-kaz, ma giex ippruvat li sar xi attakk jew resistenza akkompjant bl-uzu tal-forza, vjolenza jew bil-hebb.

Ghalhekk insulti jew theddid qatt ma jistghu iwasslu ghal htija taht dina id-disposizzjoni tal-ligi

Mhux l-istess fir-rigward tal-imputazzjoni mressqa ai termini ta' l-artikolu 95 tal-kap 9. Mill-provi rrizulta ben evidenti li l-vittma ta' dan ir-reat kien PC 1532 ufficjali pubbliku li waqt li kien qieghed fuq xoghlu, gie ingurjat mill-imputat li ngurjah billi ghajru 'giddieb'.

Illi l-akkuza l-ohra li titkellem dwar l-offizi kontravvenzjonali ai termini ta' l-artikoli 338(ee) u 338(dd) huma komprizi u involuti fl-ewwel imputazzjoni u ghalhekk il-Qorti ser tghaddi biex tapplika id-disposizzjonijiet ta'l-artikolu 17(h) tal-Kapitolu 9 meta tigi ghall-applikazzjoni tal-piena.

Decide

Ghal dawn il-motivi l-Qorti, wara li rat l-artikoli 17 (h), 96, 95, 338(ee) u 338(dd) tal-Kap 9 tal-Ligijiet ta' Malta, tillibera lill-imputat mir-raba' imputazzjoni; issib lill-imputat hati ta' l-ewwel, it-tieni, it-tielet u l-hames imputazzjoni migjuba kontrih u tikkundannah ghal hlas ta' multa ta' EUR 800 filwaqt li a tenur ta' l-Artikolu 22 tal-Kap.446 tal-Ligijiet ta' Malta tillibera lill-imputat bil-kundizzjoni li ma jikkommettix reat iehor fi zmien sena (1) mil-lum.

Ai termini ta' l-Artikolu 22(3) tal-Kap.446 tal-Ligijiet ta' Malta, il-Qorti spjegat lill-imputat bi kliem car u li jinftiehem illi jekk huwa jwettaq xi reat iehor fi zmien il-

perijodu ta' liberazzjoni kondizzjonata, huwa jkun jista’ jinghata sentenza ghar-reat trattat f'dawn il-proceduri.

Magistrat **Deputat Registratur**